

高科技快速數位印刷來臨!

為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF



美南印刷

NOW OPEN

USA PRINTING

A Southren Chinese Daily Company

✓ 專業設計

✓ 數碼快印

✓ 全彩印刷

✓ 大幅噴繪



OFFSET PRINTING | DIGITAL PRINTING | LARGE FORMAT PRINTING

名片 明信片 宣傳單



PRINTING Full Color


美南新聞
 Southern News Group

O: 281-983-8152 (中) 281-983-8154 (英) F: 281-498-2728
 11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072
 WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
E-MAIL: JEAN@SCDAILY.COM



Yellow Sheet

Southern Chinese Daily News  **Southern News Group**

website: www.scdaily.com e-Newspaper: www.scdnews.com **D1**

星期三 2016年2月24日 Wednesday, February. 24 2016 Serving Since 1979 NO. 11317

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd. Houston, Texas 77072

美南新聞 分类广告 专刊

Free e-Newspaper Classified AD. Email: cla@scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

NEWS FLASH!

100 Restaurant Hiring 餐馆服务	200 Home Service 家政服务	200 Health Care 看护服务	300 Company Hiring 公司请人	400 Registration 招生	400 Driving School 驾校学校	500 Restaurant for sale 餐馆租售	600 Real Estate 房地产租售	700 Remodeling 修理业务	700 Gardening 庭园美化
700 Electrical & AC Service 冷暖电气	700 Plumbing Service 水务电器	700 Roofing 屋顶修缮	700 Carpet Cleaning 地毯清洁	700 Garage Service 门窗专家	700 TV Service 电视	700 Flooring Service 地板销售安装	700 SECURITY NOTICE 安全监控系统	700 Personals 姻缘 线牵	
800 Pet Grooming 狗狗宠物美容	800 Auto Repair 保养修理	800 Pest Control 杀虫专家	800 Alterations 服装修改	800 Transportation 机场接送	800 Dental Service 牙齿保健	800 Photo Service 照相馆	800 Computer/Phone 电脑、手机	800 Fortune Teller 命理手相	1000 Massage Service 按摩服务

100 Restaurant Hiring 餐馆服务

中餐馆请人
诚聘 全工或半工外送员 需有经验,有工卡 意者请电:
832-668-6076

中餐馆请人
离中国城 15 分钟 诚聘 全工或半工 企台,收银员,外送员 意者请 2-5 点电:
832-757-5757

中餐馆请人
位 Hwy6, 近 290 招聘晚上外送员 意者请电:
713-294-3981

中餐馆请人
位 10 号公路东 778 出口有, 诚聘 前台接电话及炒锅 有住宿 意者请电:
281-658-8573

中餐馆请人
堂吃中餐馆, 位 45 号北 近 Woodlands, 诚聘 熟手收银兼接电话 熟手炒锅, 熟手送外卖, 全工或半工均可 以上薪优, 供吃住,
832-260-5317

中餐馆请人
位 10 号公路, 诚聘 川菜师傅, 抓码 待遇从优, 不包住 以上需有工卡 意者请电:
608-695-9678

中餐馆请人
位 Spring 区 诚聘 收银及企台 外送员及打杂 全工/Part time 意者请电:
626-757-6235

中餐馆请人
位 Spring 区 诚聘 收银及企台 外送员及打杂 全工/Part time 意者请电:
626-757-6235

中餐馆请人
1960/45 北, 诚聘 ●全工半工企台 ●收银带位 需讲广东话 意者请电:
281-537-2679

中餐馆请人
堂吃外卖店 诚聘有经验炒锅 位东北区 另有餐馆出售 意者请电:
281-458-8818

***餐馆请人**
●熟手炒锅 ●外派员 离中国城 17 分钟 意者请电:
917-909-2808

***中餐馆诚聘**
离中国城 15 分钟 4670 Beechnut 请下午 3 点~5 点电:
713-307-2882

餐馆请人
Katy 大型 Buffet 餐馆 位 10 号/Fry Rd. 交界 诚聘 ●大堂经理 ●厨房经理 以上需能报税, 请电:
832-533-1099

中餐馆请人
位 Spring 区, 诚聘 川菜师傅, 抓码 待遇从优, 不包住 以上需有工卡 意者请电:
608-695-9678

***中越餐馆请人**
薪优, 诚聘有经验 炒锅兼抓码 意者请电:
281-568-3838
713-405-9576
12313 Bellaire/Cook

***中国城中餐馆**
●熟手炒锅 ●油锅兼抓码 意者请 2 点后电:
281-210-8392

中国城中餐馆
诚聘有经验, 身份 ●北方面点师傅 ●企台 意者请电: 陈先生
281-781-5182

Tan Tan 餐馆
位中国城 诚聘 炒锅及帮厨 意者请电:
713-771-1268

NOW HIRING
Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English
713-291-6667

糖城老地方面馆
●全半工洗碗打杂 ●半工收银 (不包住及接送) 请下午 3-6 点电:
832-455-3059

***糖城中餐馆**
诚聘有经验 抓码兼帮炒, 外送员, 企台 ~以上需有工卡~
281-313-3300
832-606-8683

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

本院 (ICT) 是全美認可的學院, 經營超過 30 年。

教學大樓位置佳, 教學環境寬敞, 設備先進, 師資力強, 經驗豐富。

ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20, 幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

互動英語學院

歡迎接受 海外留學生

GED 課程 提供財務輔助

綜合英語理解能力訓練重點涵括:

- 方法, 詞彙, 口語, 聽力, 發音, 閱讀及寫作等領域。
- 提供日間及夜間教學課程。
- 對合格的國際學生, 本學院提供財務輔助。
- 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程

短期培訓課程

- 醫療辦公室管理
- 會計
- 行政業務及支持
- 商務信息管理

週一至週五上課時間 每五週都有新班開課

Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081 Ann: 832-367-1124 (黃) Tam: 832-713-5111 (譚)

Pasadena 校園 學校: 713-920-1120 手機: 661-877-6929 (Annabelle 楊)

●每格可容中文字(标题)6字及小字(内容)50字, 英文字母及数字二字为中文小字一字, 空格标点符号均需计算。 *English title: 12 letter *English content: 120 letters ●广告内容均由本刊提供, 本报概不负责人。 ●广告如有争议, 本报保留拒绝刊登及修改广告或暂停刊登之权利。 ●涉及法律责任广告, 需提供身份证件及当事人签字负责, 本报概不负责。 ●广告刊出如有错误, 请于二日内前来更正, 如系本报排版错误, 将予以免费补刊, 但以二天为限。

美南新聞刊登 注意事項

●分类广告请预付广告费, 如中途停刊者, 恕不退还费用。 ●刊登一个月以下者, 广告均不得修改, 若需改稿每次酌收费用5元 ●本报接受 VISA 及 MASTER 信用卡付费, 如电话(Tel)或传真(Fax) 订稿委托, 请告知信用卡号码、姓名、有效期限/CCV 号/ZIP code Address 号, 其订稿如有错误由客户自行负责, 恕不补登。 ●截稿时间: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am 截稿或之前订稿, 其稿将在第二天刊登。

分类广告价目表 CLASSIFIED AD. RATE

周数 Week	一周 1 wk	二周 2 wks	三周 3 wks	一月 1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 从2009年11月1日起实施

Place Your AD 一通电话, 万事OK

By phone, Fax, Email or in person: 电话/传真/电邮/上网或上门刊登

Call(电话服务专线): 281-498-4310

Fax (传真): 832-399-1355

Email(电邮): cla@scdaily.com

Click(上网): www.scdaily.com

Stop by(登门): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours: Monday-Friday: 8am-5pm Saturday: 9am-12pm 上班時間: 周一至周五: 上午八时至下午五时 周六: 上午九时至十二时

●English Title (1unit): 12 letters ●English Text (1unit): 130 letters ●Deadline: Monday-Friday 2:30pm Saturday 10:00am ●Pay in advance ●We accept credit cards / check / cash ●No refunds if you stop ad. ●Not responsible for ad text provided by customer ●Legal ads must provide ID & signature ●If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction. ●Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

100 Restaurant Hiring 餐馆服务

Server Opportunity!!! *Kam's Wok I Wine I Dine* Tips Paid Daily 4500 Montrose Near Museum/Medical Center Open Since 1988 www.kamshouston.com Apply in person: Weekdays 11am-10pm Weekend 5pm-10pm

凤城海鲜酒家, 诚聘 ●有经验男女企台 ●全工半工带位 ●周末推点心员 ●点心助理 以上需有身份, 会粤/越/英语者佳 有意者请亲临: 7320 South West Fwy 或电: 713-779-2288

兰州拉面盛大开业, 诚聘 ●帮厨: 1名 ●企台: 2名 ●帮厨: 1名 ●企台: 2名 英语口语良好及有餐饮行业经验者优先 待遇从优, 面议。 有意者请电: 7320-287-9643 713-714-7777

*南北和请人 5888 Richmond Ave, Houston, TX. 诚请 男女油锅或杂工 工作5天, 中午以上 832-875-6606 281-242-7837

*Qin Dynasty 诚聘 ●收银带位: 全工或半工均可 英语流利, 有笑容 小费佳, 另有加班费 ●外派员: 需懂些英文 5115 Buffalo Speedway #900 电: 713-660-8386

城中区中餐馆 诚聘有经验企台 中英文流利, 有企台经验, 有工卡, 工资待遇面议 315 Fairview St. Houston, TX 77006 608-695-9678

餐馆请人 诚聘有经验, 熟手炒锅, 油锅, 打杂各一名 离中国城20分钟 有意者请电: 832-282-1629

金大碗茶餐厅 诚聘 油锅, 抓码, 企台2名, 男女均可 有意者下午2点后 电话或亲临: 713-776-2288

布非餐馆请人 Buffet Restaurant 诚聘 外派员一名 有无经验均可 包吃住, 底薪高。 有意者请电: 713-732-4907

*Lucky Village 诚聘 Full time 经理 英文流利, 有经验, 熟手周末带位, 企台 有意者请亲临: 10755 Westheimer Houston, TX 77042 713-928-6588

大型布非店 位45号南, 离中国城20分钟, 诚聘有经验企台。 有意者请电: 713-928-6588

糖城 QQpups 宠物店 ●美容: 为各品种狗狗洗澡、剪毛、造型。 ●寄养: 为狗狗提供一个温馨安全的家。 ●专卖: QQ宠物店 自行培育的各种颜色的茶杯型、玩具型、迷你型贵宾犬。 281-313-0824 281-763-2198 店址: 6号公路 4645 B (糖城家乐超市隔壁)

美南驾校 专业教练驾照考试班 中文普通话授课, 保送笔试, 笔试过3天, 可考路试, 在本校学习的学员, 路试优惠。 星期二、六, 10am-4pm, B1, B2 旅游签证, 可考驾照 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生

赵教练笔试班-成功驾校 笔试及路试, 皆用中英文授课 态度亲和, 教法新颖。 清治: 赵教练 713-277-5790 832-859-2519

堂吃外賣店 位529/Fry Rd. 熟手收銀兼接電話 熟手炒鍋 周六日二天送外賣 意者請電: 281-235-2085

外賣店請人 位 Cypress, 誠聘 長短工接晚班一名 有經驗, 英文流利 意者請電: 832-330-1775

中/日餐館請人 位糖城, 誠聘 半工企台, 半工 Driver 半工 Cashier 以上有身份, 可報稅 意者請電: 832-221-4238

*中/日餐館請人 位糖城, 誠聘 半工企台, 半工 Driver 半工 Cashier 以上有身份, 可報稅 意者請電: 832-221-4238

*日本餐館請人 位New Orleans 誠聘 ●廚房師傅 ●Sushi Bar 帮手 ●英文流利企台 ~以上提供住宿~ 504-275-9928

*日本餐館請人 位249, Spring Rd. 誠聘 有經驗全工半工企台 中國城有車接送 意者請電: 267-986-9888 281-251-3878

*堂吃店請人 位290西, 誠聘 熟手接晚班, 企台 熟手炒鍋 意者請連系: 713-382-4927

Autin 堂吃外賣 誠請外派員一名 有經驗均可 包吃住, 底薪高。 意者請電: 713-732-4907

*KATY 外賣店 誠請 熟手外派員 意者請電: 832-275-6301

堂吃外賣店 位 Kirkwood / Westheimer 誠請 ●熟手英文好 全工/半工接晚班 ●Part time Driver 281-781-6900

Austin 中/日餐 ●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3200 ●Sushi Chef (壽司師傅) ~以上包吃住~ (住佳, 環境佳, 交通便) 512-639-9599

*寿司吧招人 14344 Memorial Dr. (77079) Kroger 超市內 誠招有經驗壽司師傅 或助手, 无经验可培训 会英文者尤佳 长工或半工均可 281-781-5708

*日餐請人 西北区/1960, 誠請 铁板师父 Waitress/Bus, 帶位。 意者請電: 281-566-2023 832-800-5255

*Sushi Helper Fusion 餐館, 誠請 Sushi Helper 需有身份, 意者請電: 713-870-7812 1396 Eldridge Pkwy Houston, TX 77077

*日餐請人 位290/1960, 誠請 Part time 收銀員 Part time 企台 壽司助手 意者請電: 281-636-1673

中/日餐館請人 新開張, 裝修豪華, 聘 中餐廚師, 日餐廚師 經理, Sushi Man 服務生, 收銀員 位 Richmond/FM1464 202-286-8363 713-962-3181

*壽司吧招人 14344 Memorial Dr. (77079) Kroger 超市內 誠招有經驗壽司師傅 或助手, 无经验可培训 会英文者尤佳 长工或半工均可 281-781-5708

*高新急聘寿司师傅及助手(连锁店) 上班时间: 白天 6:30am-3:00pm 高新誠請 Sushi Chef & Helper 有經驗均可, 略英文, 能報稅。 Katy, Downtown, Galleria 區。 請電: 847-226-8967 213-260-4388

The Woodlands薪优 Immediately Hiring HEAD Sushi Chef \$5 Salary+Tips+Bonuses \$5 薪水佳+好小費+Red Benefits and Paid Vacation!! 有福利, 有新假 The Blue Fish - Woodlands Call Tian: 214-558-3937 ●Blue Fish 日本餐館誠聘 总厨寿司师傅

\$\$\$Hiring Sushi Chefs\$\$\$ The Blue Fish-Woodlands Full time or Part time Call: Tian 214-558-3937 Blue Fish, Woodlands 店 誠聘全工或半工寿司师傅

日餐薪优 Umaizushi at IAH Airport, now hiring experience Sushi Cook/Helper, must be multi task and willing to learn. Please apply at: Blanca.Chapa@hmshost.com

*MIYAKO 日本餐館, 誠請 Full time, 有經驗 Sushi 師傅及經理, *有健康保險和年假* 需工卡。 親臨或電: 6345 Westheimer 713-781-6300

*多家日本餐館 誠請有經驗 Server 需有工卡 意者請電: 713-838-9818

HIRING Sushi Restaurant 2 家位 ●Cashier ●Kitchen Chef Please call or text 646-932-9787 www.sushipop.us.com

Sushi 餐館請人 2 家位 ●1960/290 ●1675 S. Voss 誠請有經驗英文流利 Server, Cashier ~以上需可報稅~ 832-675-1368

*KATY 日餐館 誠請 ●Sushi Man ●企台 ●廚房師傅 ●洗碗兼打杂 全工或半工均可 意者請電: 832-232-1001

*日餐高新誠聘 誠請有經驗 Sushi 師傅, 帶位收銀, Busboy 离中国城20分钟 意者請電: 832-373-8933

全日餐請人 位于 1960/249 附近 誠請 ●經驗企台 ●壽司助手 ●壽司師傅 以上包吃住, 請電: 720-375-1088

日本餐館請人 位 Woodlands, 誠請 有經驗 Sushi Man Hibachi 師傅, 廚房師傅 企台, 經理, 包吃住 ●另有教授鐵板課程 713-242-8816 713-966-9991

*誠征女管家 照顧2个月大嬰兒, 做簡單家務。 地點: West Alabama 和 Shepherd Dr. 交口附近, 請電或留言: 713-261-3622

*住家家務助理 无小孩, 主要工作三餐和衛生, 月薪\$1800, 需有責任心, 要求身體健康, 做餐水平完善。 地址: 6301 Alameda Rd Houston, TX 77021. 電: 713-597-4434

AKASAKA Japanese Restaurant Hiring Full Part Time Servers, Bartender Lobby Manager Sushi Helper, Busboy Apply in person Tel: 713-898-9142

路州日餐請人 离休士頓2小時车程 誠請 油鍋、炒鍋、壽司師傅 企台、洗碗打杂、 Sushi 学徒, 铁板学徒, 以上包食宿, 請電: 337-764-7736

*誠聘住家阿姨 家住糖城 照顾17个月小孩 需有经验 一周工作5天 意者請電: 832-314-8266

*Katy 住家保姆 高档社区, 誠征 有經驗住家保姆, 每周工作5天 照顾小孩兼简单家務 体健, 有责任心, 薪优, 有意者請電: 832-951-8688

缘份职业介绍所 德州执照第一家 9115 Bellaire #120 請電: 281-552-8448 惠康超市, 跌打足疗百利大道对面

家務助理 Housekeeper 誠請有經驗 家務助理, 需有身份, 意者請電: 713-870-7812

*誠聘住家保姆 家住1-10/610 照顾新生嬰兒, 煮飯及简单家務, 須懂国语和听讲5-7岁小孩, 每周工作5-7天, 薪优, 有意者請電: 713-305-6267

高薪请保姆 糖城, 住家, 看护女孩, 擅长园艺 日常家務, 体健勤快 意者請電: 832-859-1360

*誠征女管家 照顾2个月大嬰兒, 做简单家務。 地點: West Alabama 和 Shepherd Dr. 交口附近, 請電或留言: 713-261-3622

*住家家務助理 无小孩, 主要工作三餐和衛生, 月薪\$1800, 需有責任心, 要求身體健康, 做餐水平完善。 地址: 6301 Alameda Rd Houston, TX 77021. 電: 713-597-4434

糖城誠聘月嫂 誠聘健康, 有愛心 有責任心月嫂, 照顧新生嬰兒, 意者請電: 832-798-0387

住家或通勤保姆 家住 Pearl Land (288 南和 8 号) 家務及煮飯, 照顧放學後孩子, 每周5天, 健康, 讲卫生, 有愛心, 意者請電: 281-701-8185

誠聘看護 家住糖城, 有愛心 照顧行動不便老人 的生活起居, 需住宿 意者請電: 713-254-8866 832-858-8959

*誠聘看護 家住糖城, 有愛心 照顧行動不便老人 的生活起居, 需住宿 意者請電: 713-254-8866 832-858-8959

*照顧老人 近中国城, 男女均可, 有工卡, 年齡60岁左右, 最好能開車, 意者請電: 713-858-6887

誠聘看護 家住 Cypress 照顧行動不便長者 简单家務, 周一至六 需有身份, 薪水面議, 能住宿者優先, 請下午5点后電: 281-455-3856

看护服务 家住糖城, 有愛心 照顾行动不便老人 的生活起居, 需住宿 意者請電: 713-254-8866 832-858-8959

伍珍护理中心 台湾护士全日服务 手术出院, 老人照顾 长期、日托、安养 832-613-4007 Amy ●另有病床出售

月子服 近糖城大华府, 太婆边 资深妇科保健医生 24小时爱心呵护! 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.txbabycenter.com ●聘月嫂, 代办证件

德爱月子中心 德州老字号月子中心 欢迎大家来坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或脸书: Vivian Lin ●另聘护理人员

專業月子餐 专做产妇月子 台/粵口味(Lucy) 713-384-5102 832-613-4007 微信: lucychang0606 (中国城月子里)

愛之源專業月子中心 ●休士頓別墅, 舒適, 寧靜, 天然河景, 果樹, 可垂钓。 ●24小時資深醫生, 護理, 悉心呵護您母子平安。 ●專業廚師提供南北方各式料理。 ●司機、律師 協助您完成購物, 醫院, 正照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com

休斯顿安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅, 占地15000尺, 私家 SPA。 ●入住分期付款, 无需全款, 不满意退款。 ●24小時專業母嬰護理, 专业月子餐。 ●距离 DOWNTOWN 仅15分钟车程。 ●各类证件及父亲无法陪产等情况专业办理。 欢迎咨询参观: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ号: 34056914

教授英文 本地美国人, 资深英语家庭教师, 教授日常英语口语、商业及旅游用语, 个人或集体均可。 **协助通过公民考试及移民局面试** skype id = david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org

Interactive 政府资助互动英语学校 本校是一间正规学院, 在本校良好条件的校舍内学习英语, 一般只需三个月左右, 即可用英语与别人沟通。增设托福补习班 本校接受1-20海外留学生。每周五都有新班开课。 咨询电话: 华人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (戴小姐) 校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081 學校總機: 713-771-5336 網址: www.ict-ils.edu

私人家教 现任高中教师 专教小/中/高学生 中文, 英文, 数学, 生物, 物理, 化学, 也可到府授课 意者请电: Ying Yu 281-323-9939

1000 招生 考试 报关师/税务师 海关报关师薪达5-10万 考取执照掌握技能, 休斯顿工作多, IRS 税务师帮个人公司报税查账权利 等同 CPA, 无需要资历 政府推荐, 咨询请电: 1-888-939-6996

护士医疗 帮外国护士快速拿证 无需美国学历, 高年薪, 短期培训, 考美国药房助理 推荐就业, 肯维培训 1-888-939-6996

请刊登 美南新聞 分类广告 效果最好

德州手枪牌照 可在全美35州, 带全课程半天完成 \$99 各式枪械买卖/交换 9896 Bellaire #G1 (黄金广场内) 281-236-4723

德州手枪牌照 申请合法随身, 带由资深专业人士 中英文授课, 公民或绿卡者皆可 意者请电: 832-858-0228

Gun License 申请带枪执照

Gun License 申请带枪执照

德州手枪牌照 申请合法随身, 带由资深专业人士 中英文授课, 公民或绿卡者皆可 意者请电: 832-858-0228

好狗狗美容院 美国专业资格认证 手工剪毛, 宠物美容 \$20 精心照顾, 收费合理 近糖城及休斯顿 281-818-8809 281-496-7878 11394 Westheimer/8号 Houston, TX 77077 中国城

JuJu's 宠物美容 美国专业资格认证 手工剪毛, 宠物美容 \$20 精心照顾, 收费合理 近糖城及休斯顿 281-818-8809 281-496-7878 11394 Westheimer/8号 Houston, TX 77077 中国城

糖城 QQpups 宠物店 ●美容: 为各品种狗狗洗澡、剪毛、造型。 ●寄养: 为狗狗提供一个温馨安全的家。 ●专卖: QQ宠物店 自行培育的各种颜色的茶杯型、玩具型、迷你型贵宾犬。 281-313-0824 281-763-2198 店址: 6号公路 4645 B (糖城家乐超市隔壁)

美南驾校 专业教练驾照考试班 中文普通话授课, 保送笔试, 笔试过3天, 可考路试, 在本校学习的学员, 路试优惠。 星期二、六, 10am-4pm, B1, B2 旅游签证, 可考驾照 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生

赵教练笔试班-成功驾校 笔试及路试, 皆用中英文授课 态度亲和, 教法新颖。 清治: 赵教练 713-277-5790 832-859-2519

王朝百利驾校成人笔试班 成人笔试班, 保证1天通过。英文教学, 中文翻译 学员必须18岁以上, 每星期二、五、六上课 9:15am-4:00pm, 务必准时。 学习和笔试, 一天完成。 B1, B2 签证均可考试。 832-633-5555 周 713-835-8585 菲 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 休士頓百利大道9600号, 王朝超市商場內120室

搬家公司 Moving Service 德州本地及全美各地搬家 专精回台及东南亚, 每周往返 *门对门服务, 有仓储可存放 *公司有责任险及货物险/劳工工伤险 *专精家具回台, 整理/散货/柜/木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 执照: DOT-586392 MC-282688 PUCT:151022 ●洛杉矶分公司 1-800-743-6656 ●纽泽西分公司 1-732-432-4288 ●台湾分公司 03-327-5533

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-909-8680

联合搬家公司 公事住家, 公司搬运 码头提货, 代客送货 短途专业搬运钢琴 免费估价, 价钱低廉 713-783-3789 713-270-2050 面洽 英文 832-277-7226 王先生

青少笔路试班 王朝百利驾校 32小时上课, 14小时学车 2/22 开新班(星期一) 下午4:30-6:30pm (15-18岁) 请提早登记 832-633-5555 9600 Bellaire #120 中国城王朝超市内

好远来搬家 公事, 住家, 公司, 仓库 经验丰富, 包您满意 免费估价, 全美国运输 设备最齐全, 价格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 国/英/粤语

四季搬家公司 (当天来, 当天搬) 政府注册 ID 200697974, 执照号码: TXLIC006575605C 品质保证, 诚信可靠, 26年专业搬家经验, "价格便宜 (当天搬运)" 免费估价 本公司有各大小货车, 专门长/短途搬运; 公寓、住家、办公室、钢琴 (10% off w/AD 搬告) 英文电话: 281-903-7688 832-867-5467 或上网查询: http://www.allseasonsmove.com

阿川接送 机场, 码头, 赌场, 法庭, 移民局, 领事馆, 巴士站 购物, 访友, 小型轿车, 包车等, 多款车型, 长短途服务, 24小时恭候 廉价+准时+守信 832-966-6077

接送*住宿 机场, 巴士站, 市内外一切接送, 家庭旅馆住宿 服务, 有单人房/双人房/单人铺位, 干净便利, 免费高速网络, 可日租, 周租, 832-531-5777

好运来接送 机场, 码头, 赌场, 法庭, 移民局, 领事馆, 打猎, 教会, 所有交通服务 诚实+安全+可靠 另有协助驾照, 婚姻注册 华姐24小时专线 832-701-8792

平安交通服务 机场, 赌场, 法庭, 移民局, 领事馆, 打猎, 教会, 所有交通服务 诚实+安全+可靠 另有协助驾照, 婚姻注册 华姐24小时专线 832-701-8792

北夏接送服务 机场, 码头, 巴士站 一切接送, 安全准时 保证最低价 有4人7人座服务 832-382-5645

接送服务 机场, 码头, 巴士站 一切接送, 安全准时 安心+放心+准时 欢迎预约: 朱先生 713-584-9588

中欣接送 中长途旅行, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680

800 机场接送 Transportation 机场, 及购物, 移民局, 领事馆, 接送兼翻译, 机场超低价。 拼车, 回程车 30%折扣 ●安排长短期住宿 ●安排住宿, 有女房, 单间(无线上网, 可炊) 832-913-9286 832-421-6698

小陆机场接送 机场码头, 市内接送, 老人就医, 购物访友, 跑腿服务 832-876-9188 陆先生

安达客运 机场接送, 探亲访友 旅游景点, 安全准时 8人座本田奥德赛 可代客翻译填表 713-494-5236 家庭影院及高档音响安装

康乐接送翻译 长途接送, 机场, 码头, 巴士接送, 市内购物, 安全+准时+周到 ~欢迎预约~ 精通: 国, 粤, 越, 英 **可代翻译** 832-242-1171 832-909-8680



分類廣告

(每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！！

www.SCDAILY.com

收費標準(每週七次)

(包括網上廣告)

一	周(7次)	\$45
二	周(14次)	\$80
三	周(21次)	\$105
	一個月(28次)	\$125

*以上是單格價目，二格價錢乘以2，以此類推。

长宽高房屋装修工程公司 LWH Construction LLC. 商业,住宅: 百万级服务,免费估价 新建、加建、改建、内外大小维修承包 30年专业美式施工 请电: 832-774-9347 何师傅 国语 / 台语 / 英语 waichungher66858@gmail.com	*美 满 装 修* 19年经验,专精商业住宅 大理石厨柜,地板,磁砖,浴室改建,内外油漆, 门窗,水电,凉棚,围栏及屋顶翻新. 诚信+优惠+专业 特价 & 保修二年 832-419-5588 张 ●另请工人	新程房屋装修公司 德州政府许可证: #01441374 内外油漆,精细木工,瓷砖地板, 屋顶换新,浴室改建,凉棚篱笆, 办公室,餐馆,商店,公寓,厨房改建维修 免费估价,自留保险,15年工作经验. 832-858-4220 832-858-6088	BM Custom Cabinetry 专业橱柜制造工厂,定制各类橱柜, 厨房,卫生间洗手柜,衣柜,娱乐游戏间, 家庭办公室,车库,欢迎承建,翻新房屋,承接大型 工程项目,订造,适合承包,建筑商及业主. 致电或光临 Showroom. 请 电: 713-413-8818 281-902-9508 9220 Rasmus Dr. Houston, TX 77063
---	--	---	--